

Carlos Dellepiane Cálcena  
Currículum de Temas Lexicográficos

- Investigador del Departamento de Investigaciones Filológicas de la Academia Argentina de Letras. Nombrado el 16-III-1956. Renunció el 18-V-1974 para incorporarse al Servicio Exterior de la Nación.
- Curso de Lingüística General. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Buenos Aires. 1958-1959. Profesor: Doctor Salvador Bucca.
- Oficina Internacional de Información y Observación del Español (OFINES). Real Academia Española. Instituto de Cultura Hispánica. Escuela de Investigación Lingüística. Becario. Madrid, 1967. Consultor de su Secretario General, académico D. Luis Alfonso, mientras éste permaneció en el cargo (1965-1979).
- Academia Municipalista de Letras do Brasil. São Paulo. Miembro Correspondiente en Buenos Aires. 1999.
- Corresponsal de *Jornal Literatura*, órgano de la Academia Municipalista de Letras do Brasil. São Paulo. 1-X-2002-2016.
- Reunión Internacional de Lingüistas Americanos. Buenos Aires, Academia Argentina de Letras, 24 al 26-VII-1962.
- Comisión para el Estudio del Habla Hispanoamericana. Miembro. Presidente de la Sección Argentina, 19-VIII-1963.
- *El recado de montar; cuestionario para el estudio del habla común*. Buenos Aires, Comisión para el Estudio del Habla Hispanoamericana, 1963. 45 p. y 31 lám. Advertencia preliminar del académico D. Luis Alfonso.
- *Léxico del Dinero*. Buenos Aires, Academia Argentina de Letras, 2007. 149 p. ilus. Presentación de Pedro Luis Barcia. (Colec. La Academia y la Lengua del Pueblo, 7).
- *Vocabulario de la platería tradicional de Corrientes*. (En: *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, Buenos Aires, t. 36, n° 141-142, p. 345-373, jul.-dic. 1971). Hay tirada aparte, 28 p. Recopilado en

noviembre de 1967, en virtud de un convenio establecido con el Fondo Nacional de las Artes.

- *El gaucho; documentación e iconografía*. Buenos Aires, Plus Ultra, 1978. 371 p. ilus. En colaboración con Horacio Jorge Becco. Autor del vocabulario ilustrado, p. 317-335.
- *Consideraciones sobre la tejeduría de una comunidad de origen araucano; Azul (provincia de Buenos Aires)*. (En: *Cuadernos del Instituto Nacional de Investigaciones Folklóricas*, Buenos Aires, año 1, n° 1, p. 83-93 ilus., 1960). Con un vocabulario de voces araucanas y fotografías del autor. Hay tirada aparte.
- *El largo camino del Martín Fierro y José Hernández*. Buenos Aires, Ed. Margus, 1997. 368 p. ilus. Notas al pie de página del poema y vocabulario por Carlos Dellepiane Cálcena. 2° premio 1998 de la Cámara Argentina de Publicaciones a la mejor edición.
- *La carreta y su vocabulario*. (En: *Bom Jesus e o tropeirismo no Cone Sul*, Porto Alegre, Brasil, Ed. Est., p. 320-325, 2000)
- *Vocabulario de "Invernada de peludos"*, cuento de Carlos Daniel Videla Dorna. (En: *Revista Camping*, Buenos Aires, n° 5, p. 93-96 ilus., dic. 1969)
- *Vocabulario de "La leona de Patricio O'Brien"*, cuento de Justo P. Sáenz (h). (En: *Revista Camping*, Buenos Aires, n° 6, p. 98-104 ilus., enero 1970)
- 
- *Vocabulario de "El tigrero"*, cuento de Manuel Florencio Mansilla. (En: *Revista Camping*, Buenos Aires, n° 8, p. 41 -43 ilus., marzo 1970).
- *Vocabulario de "Sofanor Quiroga"*, cuento de Justo P. Sáenz (h) de publ. póstuma (En: *Revista Camping*, Buenos Aires, n° 12, p. 37 -43 ilus., jul. 1970).
- 
- *Vocabulario de "El choique embrujado"*, cuento de Constantino Sobrino. (En: *Revista Camping*, Buenos Aires, n° 16, p. 61-66 ilus., nov. 1970).

- *Topónimos de origen araucano*. (En: Revista *Camping*, Buenos Aires, n°16, nov. 1970).
- Fondo Nacional de las Artes. Buenos Aires Expresiones Folklóricas. Becario período 1963-1964.
- Director-Fundador de la Revista *San Isidro; Historia, Arte, Letras*. 1983-1985.
- Aporte documental a: *Léxico del automóvil*. Buenos Aires, Academia Argentina de Letras 2009. 136 p. (Colec. La Academia y la Lengua del Pueblo, 14)

## TRABAJOS DE INVESTIGACION DE CAMPO

### Viajes de investigación lexicográfica y folklórica

- La Rioja (Aimogasta, Fuerte del Pantano, San Blas de los Sauces, Pituil, enero 1953)
- Córdoba (Valle de Traslasierra, oeste, abril 1955)
- Buenos Aires (Juárez y Tandil, enero 1956)
- Córdoba (Valle de Traslasierra, oeste, febrero 1956)
- Córdoba (noroeste, febrero 1957)
- Buenos Aires (Azul-Necochea, noviembre 1957)
- Misiones (centro y sur, enero 1958)
- Corrientes (norte y oeste, febrero 1958)
- Catamarca (oeste y norte, octubre 1958)
- Neuquén (oeste, enero 1959)
- Mendoza (oeste y centro, febrero 1959)
- San Luis (centro, febrero 1959)
- Entre Ríos (oeste, mayo 1959)
- Salta (Valles Calchaquíes, Cachi, Molinos, Seclantás, mayo-junio 1959)
- Chaco (Machagay, Villa Ángela, junio 1959)
- Buenos Aires (Azul, febrero 1960)
- Buenos Aires (Los Toldos, Lincoln, marzo 1961)
- Santiago del Estero (Dptos. Copo y Alberdi, agosto-septiembre 1961)
- Córdoba (Tulumba, Ongamira, San José de la Dormida, Río Seco, febrero 1962)

- Corrientes (Concepción, Saladas, San Roque, Tranquera de Loreto, Goya y Esteros del Iberá, noviembre 1962)
- Chaco (comunidades Tobas, Matacos, Chorotes, Chulupíes y Chiriguano, diciembre 1962)
- Santiago del Estero (Barranca Atoñ Pozo, Babilonia, Añatuya, Tuami, Quimilí, Tintina, junio-julio 1963)
- Tucumán (Valles Calchaquíes, diciembre 1963)
- Jujuy (Quebrada de Humahuaca y noroeste, diciembre 1963)
- Misiones (costa del Alto Paraná, julio 1964)
- Salta (Yacuiba, Tartagal, Iruya, Acoyte, Santa. Victoria, septiembre-octubre 1964)
- Salta (Valles Calchaquíes, octubre 1965).
- Jujuy (Quebrada de Humahuaca, Yavi, Abra Pampa y alrededores, octubre 1965).
- Santa Fe (Departamento Capital, octubre 1966).
- Corrientes (Mburucuyá, Bella Vista, Alvear, La Cruz, Esquina, octubre-noviembre 1967).
- Chaco. (Mayo 1968).
- Entre Ríos. (Junio 1969).
- Buenos Aires (Vedia), marzo 1970).
- Buenos Aires (Lobería, Pila, Tandil y Necochea, enero 1972).
- Catamarca (Tinogasta, Andalgalá, Hualfín, Pomán, Santa María, septiembre 1973).
- Catamarca (Belén, Londres, Fiambalá), febrero 1974).
- La Rioja (Famatina, Chilecito, Vinchina, agosto 1974).
- San Juan (Calingasta, Iglesias, Caucete, Ullún, marzo 1975).
- Chubut, noviembre 1977).
- Formosa (Laguna Blanca y zona aledaña), junio 1979).
- Entre Ríos (Victoria, Nogoyá, Concepción, Concordia, La Paz, San José de Feliciano y otros, 1979-1987).
- Buenos Aires (Azul y Olavarría, 1987).
- Buenos Aires (Mercedes y Suipacha, marzo 1987).
- Corrientes (Mercedes, establecimientos ganaderos). 1989.
- Mendoza (Malargüe), agosto 1993).
- Santa Fe, septiembre 1993).
- San Luis (zona serrana, 1996).
- Tucumán. (Concepción, Monteros agosto de 1997 y agosto de 1998).
- Buenos Aires (Bragado, Pehuajó, Chivilcoy), febrero 1999).
- Buenos Aires (Chivilcoy, julio 2000).
- Buenos Aires, (Olavarría, marzo 2002).

## **Trabajos en preparación**

Posee, en formación, un banco de datos sobre toponimia argentina y otro sobre toponimia aborigen, en especial de la Provincia de Buenos Aires.

*Un léxico inédito de Bartolomé Mitre.*

*Léxico del campo argentino;( provincia de Buenos Aires, sur de Córdoba y Santa Fe).*

*Léxico de la diplomacia.*

*Versos satíricos; epitafios, acrósticos, dísticos y ovillejos; (1860-2000).*  
Estudio preliminar y compilación.